

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE FREEMASON,
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED.

(號五七式第卷五十五第紙聞新) Tues., Mar. 17, 1964 (Vol. 25 No. 275 Page 1)

財長哥頓昨晚在下院正式公佈 加國新預算案 各種稅率不變

十六歲學生獲益最大，可申請津貼，保守黨認為空泛，美國評為有建設性

(奧太華十七日電)昨晚財長哥頓正式將本年度預算案在下院公佈。預算案內容指明獲益最高者為十六歲之學生及其父母。此外，對促進經濟發展，使產生更多職位，提高國民收入，富裕稅收，亦為該預算案之特色。

彼之預算案中，凡十六及十七歲之學生，若仍繼續念書，得由父母向政府申請津貼，每人每月可獲津貼十元。該項津貼費，本年九月份起，由四千三百萬元增至五億九千萬元。

哥頓同時指出，凡是業餘入學念書者，可以在其入息稅內扣除每年廿元之學費，不須繳入息稅，於本年一月一日起實行。

預算案對入息稅率及中央營業稅均無改變，酒稅及煙稅亦不動，對於關稅有若干輕微改變。

財長希望今年結算時，國債可以減少，故不能改變稅率，且對關稅稅收，尤其是入息稅方面，作為最大宗，收入。

法墨巨頭會議 討論經濟援助拉丁美洲

(日內瓦十六日電)法墨兩國巨頭會議，將於本月廿三日在此間舉行開幕。屆時將有一國之貿易部長及部長級代表參加討論發展世界經濟貿易問題。

法墨兩國之經濟學家，昨日預先向世界貿易會議，提出一項擴大世界貿易自由化，主張世界各國之貿易，應盡量減少貿易障礙，使世界各國之經濟生活，能自由發展。此項建議，將由法墨兩國之貿易部長，在開幕式上，正式提出。

法墨兩國之貿易部長，在開幕式上，將分別致詞，並簽署一項關於發展世界經濟貿易之宣言。該宣言將包括：(一)促進世界貿易自由化，(二)加強國際貿易合作，(三)發展世界經濟貿易，(四)加強國際貿易組織之作用。

世界貿易會議 保護稅關案放

(日內瓦十六日電)世界貿易會議，將於本月廿三日在此間舉行開幕。屆時將有一國之貿易部長及部長級代表參加討論發展世界經濟貿易問題。

法墨兩國之經濟學家，昨日預先向世界貿易會議，提出一項擴大世界貿易自由化，主張世界各國之貿易，應盡量減少貿易障礙，使世界各國之經濟生活，能自由發展。此項建議，將由法墨兩國之貿易部長，在開幕式上，正式提出。

法墨兩國之貿易部長，在開幕式上，將分別致詞，並簽署一項關於發展世界經濟貿易之宣言。該宣言將包括：(一)促進世界貿易自由化，(二)加強國際貿易合作，(三)發展世界經濟貿易，(四)加強國際貿易組織之作用。

匿避為何訪問遠東？

趙浩生

(本報紐約訊)美國各州的總統初選活動，即將展開。在政治上一個最引人注意的人物，是匿避。他決定到遠東各州去走一遭，這是一件值得研究的政治事件。

有人認為匿避在過去三年中，在政治上，雖被譽為「三不」：不參加初選，不參加黨內初選，不參加黨外初選。但他在其加州故鄉競選州長，第三次是連任。他之所以在遠東各州去走一遭，是為了爭取民主黨的支持，並為其政治生命以死而復活。

匿避在遠東各州去走一遭，是為了爭取民主黨的支持，並為其政治生命以死而復活。他之所以在遠東各州去走一遭，是為了爭取民主黨的支持，並為其政治生命以死而復活。

雲門洪門民治黨支部 定期舉行春識通告

本支部定於本月廿二日(星期日)下午六時，設筵於桃源酒家，舉行春識。屆時歡迎各界人士參加。特此通告。

陳頌川總堂鳴謝

本總堂於昨日下午一時舉行成立第八週年紀念典禮，同日晚五時假新華大酒樓宴客，荷蒙各界人士蒞臨，並蒙陳頌川先生代表，胡景仲、伯叔兄弟，姊妹姊妹，蒞臨參加，指示禮儀，易勝榮幸。復蒙陳頌川先生，贈送花籃，花籃上書：「陳頌川先生，萬分榮幸，敬祝萬事如意，長壽無疆。」此致鳴謝。

聘請雜工企枱

宜聘請赴外埠工及企枱數名。有意者請移步至片打街七十四號面商。宋厚公司啟。

什貨店車油站出賣

位於雲門亞板。居民眾多，生意興隆。九六三年生意額計約十四萬五千元。取價八萬七千元。另有住宅。有意者請移步至片打街七十四號面商。宋厚公司啟。

穩當旅館出讓

本旅館位於亞卡利街。地點適中。交通便利。裝修新穎。地方闊大。高層樓房。舖面有大停車場。用具齊全。生意一向興隆。現因店主另有他圖。特將全盤生意出讓。連同傢俱。如有合意者。請移步至本旅館接洽。或函索詳情。

好機會

現與客房十間連連實業大樓。地點適中。生意興隆。店主年老不能經營。是以出讓。如有合意者。請移步至本旅館接洽。或函索詳情。

哀謝

先考陳德興公府君不幸以病終。於公曆三月十七日(農曆二月廿九日)假座市墓園舉行出殯禮。蒙親友蒞臨弔唁。並蒙各界人士蒞臨。並蒙陳頌川先生代表，胡景仲、伯叔兄弟，姊妹姊妹，蒞臨參加，指示禮儀，易勝榮幸。復蒙陳頌川先生，贈送花籃，花籃上書：「陳頌川先生，萬分榮幸，敬祝萬事如意，長壽無疆。」此致鳴謝。

雲門洪門民治黨支部 定期舉行春識通告

本支部定於本月廿二日(星期日)下午六時，設筵於桃源酒家，舉行春識。屆時歡迎各界人士參加。特此通告。

陳頌川總堂鳴謝

本總堂於昨日下午一時舉行成立第八週年紀念典禮，同日晚五時假新華大酒樓宴客，荷蒙各界人士蒞臨，並蒙陳頌川先生代表，胡景仲、伯叔兄弟，姊妹姊妹，蒞臨參加，指示禮儀，易勝榮幸。復蒙陳頌川先生，贈送花籃，花籃上書：「陳頌川先生，萬分榮幸，敬祝萬事如意，長壽無疆。」此致鳴謝。

聘請雜工企枱

宜聘請赴外埠工及企枱數名。有意者請移步至片打街七十四號面商。宋厚公司啟。

什貨店車油站出賣

位於雲門亞板。居民眾多，生意興隆。九六三年生意額計約十四萬五千元。取價八萬七千元。另有住宅。有意者請移步至片打街七十四號面商。宋厚公司啟。

穩當旅館出讓

本旅館位於亞卡利街。地點適中。交通便利。裝修新穎。地方闊大。高層樓房。舖面有大停車場。用具齊全。生意一向興隆。現因店主另有他圖。特將全盤生意出讓。連同傢俱。如有合意者。請移步至本旅館接洽。或函索詳情。

雲門洪門民治黨支部 定期舉行春識通告

本支部定於本月廿二日(星期日)下午六時，設筵於桃源酒家，舉行春識。屆時歡迎各界人士參加。特此通告。

陳頌川總堂鳴謝

本總堂於昨日下午一時舉行成立第八週年紀念典禮，同日晚五時假新華大酒樓宴客，荷蒙各界人士蒞臨，並蒙陳頌川先生代表，胡景仲、伯叔兄弟，姊妹姊妹，蒞臨參加，指示禮儀，易勝榮幸。復蒙陳頌川先生，贈送花籃，花籃上書：「陳頌川先生，萬分榮幸，敬祝萬事如意，長壽無疆。」此致鳴謝。

聘請雜工企枱

宜聘請赴外埠工及企枱數名。有意者請移步至片打街七十四號面商。宋厚公司啟。

什貨店車油站出賣

位於雲門亞板。居民眾多，生意興隆。九六三年生意額計約十四萬五千元。取價八萬七千元。另有住宅。有意者請移步至片打街七十四號面商。宋厚公司啟。

穩當旅館出讓

本旅館位於亞卡利街。地點適中。交通便利。裝修新穎。地方闊大。高層樓房。舖面有大停車場。用具齊全。生意一向興隆。現因店主另有他圖。特將全盤生意出讓。連同傢俱。如有合意者。請移步至本旅館接洽。或函索詳情。

好機會

現與客房十間連連實業大樓。地點適中。生意興隆。店主年老不能經營。是以出讓。如有合意者。請移步至本旅館接洽。或函索詳情。

哀謝

先考陳德興公府君不幸以病終。於公曆三月十七日(農曆二月廿九日)假座市墓園舉行出殯禮。蒙親友蒞臨弔唁。並蒙各界人士蒞臨。並蒙陳頌川先生代表，胡景仲、伯叔兄弟，姊妹姊妹，蒞臨參加，指示禮儀，易勝榮幸。復蒙陳頌川先生，贈送花籃，花籃上書：「陳頌川先生，萬分榮幸，敬祝萬事如意，長壽無疆。」此致鳴謝。

雲門洪門民治黨支部 定期舉行春識通告

本支部定於本月廿二日(星期日)下午六時，設筵於桃源酒家，舉行春識。屆時歡迎各界人士參加。特此通告。

陳頌川總堂鳴謝

本總堂於昨日下午一時舉行成立第八週年紀念典禮，同日晚五時假新華大酒樓宴客，荷蒙各界人士蒞臨，並蒙陳頌川先生代表，胡景仲、伯叔兄弟，姊妹姊妹，蒞臨參加，指示禮儀，易勝榮幸。復蒙陳頌川先生，贈送花籃，花籃上書：「陳頌川先生，萬分榮幸，敬祝萬事如意，長壽無疆。」此致鳴謝。

聘請雜工企枱

宜聘請赴外埠工及企枱數名。有意者請移步至片打街七十四號面商。宋厚公司啟。

什貨店車油站出賣

位於雲門亞板。居民眾多，生意興隆。九六三年生意額計約十四萬五千元。取價八萬七千元。另有住宅。有意者請移步至片打街七十四號面商。宋厚公司啟。

穩當旅館出讓

本旅館位於亞卡利街。地點適中。交通便利。裝修新穎。地方闊大。高層樓房。舖面有大停車場。用具齊全。生意一向興隆。現因店主另有他圖。特將全盤生意出讓。連同傢俱。如有合意者。請移步至本旅館接洽。或函索詳情。

空中飛人竟不死

空中飛人竟不死

空中飛人竟不死

空中飛人竟不死

空中飛人竟不死

空中飛人竟不死



川漢聲川

▲一個閒着不工作的華者，就像是
下不了雨的雲。——阿拉伯諺語

▲人在甜言上易栽筋斗，馬在軟地
上常打前蹄。

▲理想的境界是建築在愛底基礎上
的。——凌珊

伯虎爲明代吳中四才子之一，文章風采，照映江左，嘗作百忍歌以自律，晚年且皈依佛乘，自號六如士。而好事者竟指其爲色情之輩；唐氏地下有知，得毋呼冤不已乎！

「而蕉嶺雞難，竟謂『唐子畏砂坎後，於金圖見一畫舫，珠翠盈座，內一女郎，姣好姿媚，笑而顯已。乃易微服，買小艇尾之。抵吳興，知爲某仕宦家也。』日過其門，作落魄狀，主人留爲二子傭事，無不先意承旨。……已而以娶求歸，二子不從，曰：『室中婢汝所欲，一個擇之，得秋香者，即金圖當耳。』」

所見也。」後之人，且將此事演唱爲戲，斯歟！好事者爲之也。考伯虎中解元之後，曾娶徐氏爲妻，旋因感情破裂而離異。後娶沈氏爲繼室。

讀友楊青君，來函謂：「年前夢見一聯，醒後隨筆記之聯云：『南山雪白周天玉東籬菊黃遍地金』，後覺平仄不叶，『山』與『籬』皆平聲，囑代易三字云」。鄭意「籬」字改易一圃」字何如？

依佛乘，自號六如居士，六如云者，蓋本金剛經中「一切有爲法，如夢幻泡影，如露亦如電」；應作如是觀」之意。

舊「行家」馮翼子兄，創時來製片公司，「處女作」太平天國女英雄，懸獎徵聯，原首云：「太平天國女英雄，一代端嬋能有幾？」對偶頗不容易揭曉佳作，較爲可取的，如：「漢壽亭侯老豪傑，千秋忠勇確無雙；」「僞清早朝

不空其色相者，即難悟其理，唐氏當年爲吳中四才子之一，文章風采，照映江左。其却王宸濠之厚聘，（王後來在江西造反，爲王陽明平定。）人皆慕其高風亮節。或者謂唐之幼年，其父曾對人言：「此兒必成名，殆難成家。」而好事者即據此而加插其浪漫事跡，憑一己之想像，亂十載之聽聞。唐氏地下有知，得毋呼冤不已乎？吾因之而有感曰：「觀人必究其故，論古尤宜有識。」

清順帝，三年宣統已無餘；
邦誰倭傑，同時瑜亮豈無雙。
翼子兄根據太平天國歷史，改編電影，發揚民族精神，旨趣純正，值得稱道。最近開鏡的「洪宣嬌怒碎翼王碑」，選取其中段可歌可泣的動人故事，以素秋麥炳榮分飾洪宣嬌石達開，是一部別開生面的「兒女英雄傳」云。

神箭人石 年老出塞

詩聯誌趣

因世俗有「起粉」一語，除說女人「高貴」之外，尚可指某種食物而言。他見了我的「契女」吳賢麗，譽爲「天才小藝人」，信口贈一聯云：「景星明藝海，麗質壓吳宮」，五言聯而全嵌姓名三個字，非斷輪老手不辦，「契女」

瀛
清海
（吟）



前人

登臨身始與雲平。近岫遙峰水際青。
名士風流輪李杜；美人心事託榛苓。
夾溪潮挾長帆落；暖日烟迴曲岸馨。
酒氣浮甍還自醉；丐詩海若出重溟。

流浮山莊贈屠狗大兄

天邊雖有未歸雲。萬樹烟垂坐暮氛。

格
言

弦高販牛友回到京城後，便把秦兵準備偷襲鄭國的消息，告鄭國官員。杞子等幾個秦國間諜在知道他們的計劃被洩露後，便趕快逃離鄭國，險些兒被鄭國扣留。

在孟明知道進攻和內應的計劃

和氏璧

「和氏璧」是中國古時的二塊很有名的璧玉。和氏璧最初是楚國的一塊寶玉，楚國與趙國通婚時，便把它當作禮物送給了趙國，秦國想向趙國騙取和氏璧，曾發生「完璧歸趙」的故事，使和氏璧仍然留在趙國手中，但在秦國將其餘六國

楚國的厲王喜歡寶玉，在宮中養了一批琢磨寶玉的工人，但這些

玉工的知識很是有限，雖然在宮中工作了很久，却一直沒有得到過好的寶玉。

當時有一個對玉石有研究的人，這人叫卞和，但由於玉工們的阻擾，卞和雖然有才，却一直沒有受

到國王的僱用。

有一次，卞和在山中發現了一塊內藏稀世寶玉的石頭，由他對玉石的知識，他從這塊石頭的外形，色澤和硬度已可判斷石頭中所藏的一塊玉是最珍貴的玉。

他決心將這塊藏有寶玉的石頭獻給國家，宮裏的玉工可以將毛琢磨出來，成為楚國的國寶。

卞和將石頭抱到皇

來鑑別，但那些玉工們都不識貨，將它翻來翻去看了一陣後說：「這是一塊毫無價值的普通石頭。」

(又) 雪瓊樓 何壽康
彩筆年年寫不朝。眞王色相本天嬌。
描成富貴無雙艷，藝壓徐黃格調超。

綉縑百幅珍。聲華藝苑

玉堂殿盡楊妃舞，嶺海頻添錦繡春。
(三)
分黃散碧此心丹。金縷雲裳耐歲寒
喜得真人傳國色，沈香亭畔合凭欄

(四)

姒姒最喜請人伴，王賈何須上苑春！

愛國商人弦高

卡技
文
CE
ge and
LTD.
y, Alta.
3965



梁錦棠
業實，梳燕種各理代說本
迎歡，到週務服，廉低費收
六二。〇九八三三六三話電

利通 司公限有業實明文
所務事業錦梁
JACK FERN INSURANCE
AGENCIES LTD.
Auto Fire Life
Business, Home and Mortgage and
BRUNNING AGENCIES LTD.
REAL ESTATE
308 A. Centre St., S. Calgary, Alta.
Phone: Bu. 263-3890 269-3965
Res. 289-4055
項租收代, 揭按業產, 賣買業實,
A號八〇三街央中城卡。顧惠迎歡,
五五〇四九八二。五六九三九六二。

神州太乙堂 祖傳自製
 萬應固精丸 定喘化痰丸 風濕麻痺丸
 主 治 精血不足 主 治 咳嗽痰喘 主 治 筋骨疼痛
 大 雄 主 治 精血不足 主 治 咳嗽痰喘 主 治 筋骨疼痛
 總代理：雲南 18 街西 196 號林樹堂
 雲南：金利源 廣濟堂
 城多利：萬安堂公司 福星藥房
 貴州：華興公司
 貴州：廣興公司
 貴州：新美利公司
 多順：治安環球公司

上海國醫院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任

○女中醫 黎達民

寓哥街四四五號東方旅館二一〇號
歡迎僑胞通信問病並代者藥劑

COD
443 GORE AVE. MANHATTEN, N. Y. C.

電話 MU 2-1078

專業配鏡眼鏡
周愛權
精製各種時辰眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MTJ 5-5938

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
備胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 54700

譯件及選擇
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
201 E. Hastings St. Vancouver B.C.

旗 麵 廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲香乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麪
每日新鮮

零沽批發索辦歡迎

南華麵廠
TOP - VALU FOOD PRODUCTS LTD.
 136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
 PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

卑華高雲
金菊園有限公司
 KAM GOOK YUEN
 164 PENDER ST.,
 VANCOUVER 4, B. C.
 PHONE: MU 3-0511

本公司專售園口
 日日生鮮豬肉。
 牛欄新鮮牛什豬
 什。各種肉品。
 精製燒臘。中西
 福食什貨。四時
 瓜菜。貨真價實
 發行零沽。
 一律優待。

JOHN W. M. LOWE
GENERAL CONTRACTOR
劉偉民建造公司
估價一律歡迎
免費工程
材料上乘
摩登樓宇
專建新屋
電話：526-7512

益豐茶室
擴充點心茶市

250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C. MU. 2-1514

本茶室專營經濟時菜
粥水雲吞等現由香港
聘到著名餅師精製龍
鳳禮餅各式中西餅食
價廉美味

增設電鑊仔煲飯
大小任由君意

膳鴨燜飯 一元二五
咸鵝燜飯 一元
膳腸燜飯 七毛五
鰻魚燜飯 七毛五

T. P. Y. TRAVEL SERVICE LIMITED
71 Pender St., E. Vancouver 4, B. C.
MU. 3-3658

旅行福音

本社創設，十有餘年，
信用昭著，凡我僑胞，
回國旅行，出入過境，
代辦護照，接送家眷，
水陸空運，均甚妥當，
如有垂詢，到片打街，
七十一號，問林國良，
或問陳固，樂予辦理，
誠心接受，大表歡迎。

太平洋旅行社啓

地址：片打街七十一號

電話：六八三二六五八
六八一六八一五

加拿大雲高藥
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keeler Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近緬街西邊半個街口)

雲高華

天生堂

HING SANG HONG

1355 GRAVELEY ST. E. 電話 AL 3-4684
VANCOUVER, B. C. CANADA

陽痿 救星丸 一打八元 人生唐世。疾病難逃。最
 不。臨房不興。此等絕嗣。最大不幸。如欲痿妻產
 子。急服救星丸。每晚飯前。吞丸三粒。連服三打。
 經過八個月度。做爸爸。如發育不全。每日朝晚。飯
 前。一服。連服四打。經過兩個月久。發育完全。人見
 人愛。如有家子。特別姻愛。

娛樂 鴛鴦機 全套 廿元
 金烏蠅 一服三元
 燃情素 一粒八元
 種子丸 一打十元
 交際 羊眼券 一只十五元 三打五十二元

天生出賣鴛鴦機
 任人娛樂任人偶
 一服烏蠅成佳偶
 不用茶禮不用板
 三角戀愛難解決
 一粒情素奪情入
 育器種嗣愚妙藥
 產子繼承藉夫人
 羊眼有毛毛玩熱
 動人慾火火情然

△本報印刷部。承印各種中西文件。信牋，信封、中西東帖（中西東帖分兩種，大號八寸濶八寸半長，小號六寸四分之三濶六寸長，中間摺以適合普通信封，可印金字黑字），中西餐紙餐單。洗熨店單據。發售各色紙料。並接造筭巴圖章。工作精良。依期交貨。價錢克己。遠近賜顧。極表歡迎。（外埠惠顧。請與相當時間爲感）

浮世小繪篇

權秉孫

這是社會一角的小故

子不會出此，也許是太冥頑這樣的來恐嚇人，真該死，這種孩子，也沒有教導啓發的大約是「問題少年」了。

第二天，阿泰在沉思默想。

李太太說「也許他是一個不幸家庭得不到愛的孩子，又問阿泰。」

● 醫生奇遇 ●

上官寶倫。

小丁是醫生，樣子生得相當漂亮，不少女子看見他，都會對他生


FA 5-9597
加拿大信託公司業務
辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時 星期五由上午九時至下午六時
△4% 甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。
利息四厘。每月計息一次。儲蓄戶可隨時親
身或郵寄存款或提支

人的心園，可窺見春天的景和花芽，也可見冬天的氣息和帶涼，這只是外形，其實人的內心園，可以四時如春，就一觀念的轉變，生活行為的偏向可扭轉過來。生命的新綠和青春活力，可以使他消失，也可使他重放光輝，在一念之愛，好像身體得不到營養，我自己就是一個營養不足的人。常常回想幼年，她媽媽，一個春大帶他去進香拜拜，願她四時平安。也在秋天，又向月光嫦娥祈禱；保佑她長大。甲在看無月明如水，一片清輝，景色黯淡使她心想爲甚麼自己失去溫暖呢？醒她在睡夢中，她的爸爸來看她，醒來想，她爸爸早年出海打漁被海浪吞沒了的。她的媽媽也嫁了人。自己好幾

人家中出來時，已經吃了晚飯的時間，爲了免得費時失事，他決定到附近一間餐室去吃飯。

其實，在過去他從來沒自去過那間餐廳，他一踏進門口，便有一個非常美麗的小姐，走過來迎接他，並且伸手把鑰箱接了過去。

在走道上，小丁看到一個位子，他正要坐下，那個小姐對他說：

加拿大信託公司華埠
打片實業有限公司
Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
da Trust - Huron & Erie
hinetown Agencies
PENDER ST., MU 2-1851
1652 梁一強 度 FA 5-1844 張覺元 TR
427 鄭鑑源 MU. 4-8896 梁鐵武 HE 4

紅毛泥磚舖及兩大睡房全十庫租出做菓舖每
月壹百元另後面連屋壹間可賣壹萬壹千九百
元(李燕洪)

近唐人街新屋壹個睡房全十庫平賣壹萬貳千
元(李燕洪)

細街夾甘一街六組睡房柏文樓價壹萬九千
五百元又細街四組四個睡房柏文水電暖氣住
客自理不賣壹萬九千元(鄭經源)

大直街兩層樓七個睡房兩廁所叁個廚房全
賣六千五百元(鄭經源)

北雲莊區強館好機會每日生意入十元架撐撐
銀萬五千平賣五千元(陳曉威)

這三件小故事是麼呢？

第一小故事（少年）

第二是小故事（夫婦）

第三是小故事（正直者）

不同的三個小故事請你看下去吧。

一，抉擇

一個夏夜，涼風送爽，樹影搖曳，人們納涼常至深夜，樹枝伸向廣闊的蒼穹，月色一片朦朧。

阿泰在窗口洗衣有點驚恐的樣子：

「啊，有人伸手掌」？

廚窗在月兒微光和樹影下，她看了這發現，但霎時不見了。——會兒她走進去談這回事李太太告訴她：

如親牛女子一樣，這些回憶，使她落眼淚來。

她伯伯寄信給她，說她伯伯的孩子——他的哥哥，非常淘氣，常在外面滋事，終日遊手好閒，不肯去好心做書，也不呆在傢裏，爲了結交了惡少，就牽連帶去管訓了幾天他才出來。他接應信，想寫封信去勸勸哥哥，又想伯伯母之愛自己不想寫信去，以免伯母不高興。等待幾天同去時面談，似乎妥當些。

阿泰這十四五歲的孩子，文靜天真又聰明，有些也會想得深刻。

他想像他哥哥是年小帥輕，一時喝不會悟過來。他聽李先牛說過：「人的

於是，他隨在後面朝裡面走，越走越遠，最後簡直是走進了餐廳工作人員的後院，他急了，心想該不會是遇上個發花癲的女子吧！他問道：「小姐，你帶我到那裏去？」

「到我的房裏去，」那點小姐說：「我已經等你等得很久了，我一直盼望你來。」

小姐，你不會弄錯人吧？」小姐問。

雲高

黃祥元

1956

陳曉威

李燕洪



梁慧超

理

Pen

156

陳曉威

李燕洪

五百元(陳曉庭)
西區商業樓兩間舖及兩組聯房每年收入叁千
貳多利街九組入息指文每年收租四千七百元
平實式萬九千元(張雲元)
樓上每月收租九百元(梁慧超)
葛士定東堂間舖面四組聯房月入叁百四十二
取價貳萬九千元(梁春廣)

房屋 汽車 盜窃
大燭 人壽 燕梳 問梁鐵武

射鵰英雄傳

第三十一回 桃花島主 金庸著

腕脫落，叫道：「打無降龍十八掌中的十五掌再打一遍，縱使不能傷她，也必可以自保，當下一躍向前，緩緩一掌打出，只聽得身旁「噹」的一聲响，梅超風飽胸反掌，舞準了他手臂抓來，昏暗之中，她雙眼似乎竟能看得清清楚楚。

郭靖吃了一驚，左寒疾縮，撲向左方，一招「利涉大川」，仍緩緩打出，他手臂剛出數寸，梅超風已知道他進攻招數的方位，搶拍頭裏，以快打慢，郭靖退避稍遲，險險被她手爪掃中，又驚又奇，急凝神細心，想：「她知道我平素去路已算奇怪，怎麼在我未發之際先行料到？」第三招更是鄭重，打的一招是他最拿手的一

一望，果見他手拍一彈，一小粒石子破空飛出，郭靖大悟：「啊，他在用石子指點方位，我打準他投向來，我打西他投向西，不論他怎麼料到我，我掌法的去路？恩，是了，郭，郭白與梁子翁相鬥，洪七公預先喝破他的拳路，就是這個道理，我拆滿十五招，認輸便是了。」

那降龍十八掌無甚變化，郭靖未學全，雖然每招威力奇大，但梅超風先行知道了他的拳勢之後，已會先行退避化解，又拆數招，那青衣怪客忽然嗤嗤接連彈出三顆石子，梅超風變子為攻，連下三記殺手，郭靖勉力化開，還了兩掌。

華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B.C. 電話 MU



（並有西文）
請僑胞留
家商戶年

應用。價平物美。
元類。格外歡迎。
錄指明如何製法)

業餐館酒家僑胞注意：
常有各款純玻璃杯廚房
用具。砍刀叉。發行價目
發售。

炸米花樣每副一元四五。
叉頭每副共四件二元五毛五仙

總司理黃昭立啓

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032
新
葵蔴 白蔴 大三 黃花 白倉 中大

本服務店。專門用機器烘煙通煙。修
 與重裝各種煙燈。并用蒸汽洗機手。
 修汽車。發動機等。與修理大海。
 造成新裝。工作精良。價錢克己。華
 僑。極表歡迎。
 Vancouver Chinese Service At 3-5171

乾
坤
大
補
丸

每樽百粒，
可供壹百天
用，正價美
金七元五角
郵費五角

銀行

銀·行·一·切·業·務

部 辦理

解·款·迅·速

利·息·優·厚

快·捷·安·當

房·租 購·物·辦·貨

易·誠·妥·為·服·務

迎·函·索

街·三·號

Bank Ltd.,

Street

NG

TYANGBANK"

司 公 利 庚

GANGLEY TRADING LTD.

280 E. Pender St.,

Vancouver 4, B. C.

Tel. MU 4-7931

祖國佳品 大量運到：

大連紅燒鯨魚肉 美味鮮甜

（勝過鹵水牛肉）

大連紅燒蜆肉 即日登市！

全加總代理：中國冰霜大明蝦

大幫批發·隨時供應。

郵費免收。各埠函購請將銀灰牌番紐約本行，保證直接送到府上。
連手續費收加金廿元。雲母華燈門法代相。片打街東一、二號南北參茸行。
功能：潤肺開胃，滋血生精，健身補腦，駐顏黑髮，強心壯骨，明目寧神。
主治：腎虛血虧，陽萎早洩，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘。
SOMERSET, VITA CO., 60 E. 42nd ST., NEW YORK 17, NEW YORK. 紐約仁壽藥行啓

雷根主
WANKOW
TOUR & TRAVEL
PHONE: 684-3520
258 EAST PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

代理
國內及全球
航空機票
船及車票

MU 4-3743

桃園
YN CHOP SUEY
Pender St. East
ancouver, 4, B. C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大講小酌
隨時應命

大吹特播 則吾豈敢
 精製飽餅 捨我其誰
 朝晚市 適君意
 粥粉麵 饒氣勝
 立正
 坡 叻 埠 秘書賈路同
 B. C. ROYAL BAKERY, 61 PENDEN ST., E.
 VANCIVER, 4, B. C. 2355 MU 1-3933

出國手續
 旅遊事宜
 志誠服務
 急創會者
 中國環球旅遊社
 2355 MU 1-3933

寶美
 院容美界女
 號九牌門街東安中島
 電話 MU. 3-6415
 全新式電氣儀器
 原裝時表冷氣洗滌
 其容專家精工妙法
 電話預約保證滿意

舖金盛美
 足金藥珠寶玉飾
 眼鏡 修鐘錶
 MIE SHUNG
 243 MAIN ST., NO. 4-6555
 VANCIVER, 4, B. C.

HO.
 99
 V
 格外歡迎
 信譽第一

FD. 祖國佳品 大量運到：

